

2

0

DK

CASARES /
TOMASENE -
LARRATXO
Kultur Etxeak

2

1



Altza Apain

CASARES / TOMASENE

Kultur Etxea



Altzako Udala- Erakusketa

El 2021 estuvo marcado por la vuelta a a la actividad cultural que, aunque con limitaciones de aforo durante la mitad del primer año, resultó ser activa y participativa.

Fueron numerosos los proyectos que se **recobraron y desarrollaron en la casa de cultura:** sesiones de artes escénicas y musicales, fomento de la lectura, jornadas culturales, cesiones de los espacios del centro para dar servicio a las entidades y asociaciones de la comunidad, etc.

La actividad más destacada del año fue sin duda **Altza Apain**. Una iniciativa del programa *Donostia Apain* de Donostia Kultura cuya misión es poner en valor los barrios de la ciudad a través del arte y que se llevó a cabo entre septiembre y octubre. Se trató de lograr trabajar en puntos de interés social o urbano, que fueran visibles o ampliamente conocidos: muros privados o públicos a nivel de calle, medianeras, plazas o puntos de encuentro, escaleras, rampas, ascensores, etc.

La respuesta del barrio a los artistas fue de lo más destacable, siendo el resultado muy positivo, tanto en participación como en intervenciones.

El resultado fueron 6 intervenciones de reconocidos muralistas como: **Maite Gurrutxaga, Maite Rosende, Alaia Gaztelumendi, Diana Vasina, Mikel Larrañaga Remak y Jokin Sortwo**, a los que se sumó otra intervención realizada por graffiteros anónimos.

LA COLECCIÓN DE ALTZA

La Colección Local de Altza cuenta con 19.932 documentos catalogados (1.050 de ellos fueron catalogados en 2021), de los que 16.369 pueden consultarse a través de la web. La búsqueda de documentos se viene realizando entre distintos períodos históricos (como desde la Guerra Civil) y soportes gráficos, como documentaciones históricas del territorio, imágenes y testimonios audiovisuales, entre otros.

La colección cada año alcanza una mayor difusión y su existencia va siendo cada vez más reconocida. Los visitantes digitales del fondo aumentan cada año. En 2021 4.647 personas visitaron los fondos a través de la plataforma online (un 29,3 % más que el año pasado), siendo las consultas un total de 79.545 (fuente: Google Analytics).

La Colección también colaboró con la realización de dos exposiciones. Una sobre el barrio de Bidebieta en el Centro Comercial Garbera y la otra sobre las fiestas de verano, en Tomasene. Ambas recibieron un gran flujo de visitantes.



LA RADIO, LA ESTRELLA DE CASARES

En 2021 Donostia Kultura Irratia mantuvo su identidad reforzando su programación y sus servicios para todo aquel que es amante de la cultura y en especial, de nuestra radio. El programa ***Ispilu Beltza***, presentado por **Oier Aranzabal y Cristina Tapia** y que se caracteriza por la cultura y su actualidad como los ejes principales, continuó afianzándose e informando a la ciudadanía que utiliza nuestra radio como una ventana cultural y representativa de nuestra ciudad.

Del mismo modo, la web de **Donostia Kultura Irratia** almacenó y compartió a través de las plataformas de audio más importantes, podcasts de sus programas y numerosas grabaciones de Donostia Kultura, a disposición de cualquier usuario para disfrutarlas cuando más le convenga.

Por su parte, la oferta de **cursos** pretendió dar respuesta a las personas con inquietudes radiofónicas a través del curso de radio de **Forki** y **Sergio Errasti** donde trabajaron técnicas de locución, guiones, aspecto técnico, etc.

También tuvieron gran aceptación los cursos ***Jugando con la voz***, con **Maidier Gorostegi**, y ***Radio-teatro***, con **Inko Martin**.

En el reparto de premios del **VII concurso de piezas de radio Hamaika Entzuteko!**, además de darse a conocer los trabajos premiados, hubo ocasión de gozar de radio-teatro en directo con una obra de **Borobil antzerkia Futuro inTxerto**, con **Asier Sota** eta **Anartz Zuazua**.

Donostia Kultura irratia emite desde Casares-Tomasene Kultur Etxea, en la sintonía FM 107.4 y en la url irratia.donostiakultura.eus.



ACTIVIDADES

8

Teatro (funciones)
773 usuarias/os

3

Danza (funciones)
57 usuarias/os

1

Música (conciertos)
275 usuarias/os

9

Cine (sesiones)
244 usuarias/os

12

Conferencias y
mesas redondas
350 usuarias/os

5

Exposiciones
8.625 usuarias/os

174

Reuniones y actividades
de asociaciones
3.005 usuarias/os

131

Actividades
biblioteca
2.317 usuarias/os

525

Plus 55
46 usuarias/os

0

Gazteleku
0 usuarias/os

0

Haurtxoko
0 usuarias/os

0

Otros
0 usuarias/os

Total

868

Actividades

15.692
usuarias/os

SERVICIOS

46.559

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

0

visitas
Gazteleku

0

visitas
Haurtxoko

1.223

visitas
Kzgunea
(Navegaciones)

282

visitas
Colección local
de Altza

79.545

visitas
Colección local de
Altza web

12.053

visitas
DK Irratia web

2.851

visitas
Ispilu beltza
magazine-podcast

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

2.826

visitas
Musika Eskola

92

visitas
Plus 55

Total

145.431

VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	135	283	1.499	1.111	388
CURSOS 2020-2021	37	21	225	172	53
Cursos generales (enero - febrero 2021)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	2	2	16	14	2
Castellano	3	3	28	20	8
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2021)					
Cursos de autor					
Euskera	1	0	0	0	0
Castellano	1	1	9	6	3
Cursos generales					
Euskera	17	4	32	24	8
Castellano	13	11	140	108	32
CURSOS 2021-2022	61	25	307	249	58
Cursos generales (octubre - diciembre 2021)					
Cursos de autor					
Euskera	3	0	0	0	0
Castellano	5	1	10	6	4
Cursos generales					
Euskera	29	9	84	70	14
Castellano	24	15	213	173	40
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	37	27	122	81	41
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	245	210	845	609	236

Total 72.699 visitas

CASA DE CULTURA

CASARES K. E.: 26.140 / TOMASENE K. E.: 46.559

LARRATXO Kultur Etxea

En **Larratxo Kultur Etxea** destacó la oferta de teatro infantil con éxito de participación en las diferentes obras a lo largo del año y se contó con la participación de grupos de teatro de alto nivel como **Borobil, Eidabe, Markeliñe, Ganso y Cía** que ayudaron a impulsar la participación en actividades culturales familiares en el barrio.





Heavy jaia

La oferta de teatro calle que se hizo durante el verano para todos los públicos con obras de **Trapu Zaharra** y **Zirika Zirkus**, entre otros, dejaron a a las claras las ganas de participar en eventos culturales en la calle.



En el **ámbito musical**, los grupos que participaron tanto en **Heavy Jaia** con **Zenobia y Grendel**, como en **Heaven Musik Festival** con **Jose Andrëa Uroboros** y **Zombie Jaialdia** con **Vhãldemar +Blast Wave+Leyenda+Delion**, llenaron Larratxo. Los espacios se adaptaron a las nuevas limitaciones de aforos y medidas de seguridad necesarias, demostrando que la cultura musical puede ser segura y que tiene un público fiel que demanda su continuidad.

El programa **Plus 55** continuó ofreciendo actividades culturales y educativas para las personas mayores, destacando los cursos de móvil y vídeoforum, entre otros. El servicio trató de dar respuesta a la demanda del colectivo de personas que representa y ofreció un servicio de asesoramiento y ayuda para todo aquel que tiene motivación y ganas en participar.

La oferta formativa, a través de cursillos de diferente duración, siguió acercando diversas disciplinas a la ciudadanía además de ofrecer espacios de encuentro y participación. Si bien los espacios del centro fueron adaptados a las nuevas necesidades, el número de participantes en los talleres fue numeroso, siendo su repuesta admirable y muy positiva.

Los grandes temas de interés social como el medio ambiente, la igualdad de género o la educación fueron ejes de varios ciclos de actividades organizados en colaboración con asociaciones y entidades de Altza. Tanto la **Semana de las Mujeres** como las **Jornadas de Educación** fueron un éxito en participación, interés y asistencia.



Master class - Zigor García



Semana de las Mujeres - Anarkia relacional

Cabe destacar los talleres de cerámica, arte y música durante el verano dirigido a los niños para mantener la motivación cultural y permanencia en el barrio siendo un éxito rotundo el proyecto realizado en colaboración con la *Fundación Cristina Enea* **En busca del mensaje secreto**. Este proyecto pretendía poner en valor la historia y la tipología del barrio a través del juego para darlo a conocer desde otro punto de vista. La alta participación de familias en el barrio fue de reseñar.

La **XX. Bertso Aroa** tuvo una fuerza especial, organizando durante todo el año diferentes eventos cuyo protagonismo fue el bertso. Estuvo



dirigido a diferentes públicos tanto adultos como niños. Destacaron entre otros, **Kontzertu bat bertsoan** de **Manex y Eli Pagola**, la **Bertso Jaialdia** con **Aroa Arrizubieta, Andoni Egaña, Uxue Alberdi y Joanes Illarregi**, **Bertsoaren Harria** de **Koldo Izagirre, Maialen Lujambio y Beñat Gaztelumendi**, **Koplariak Koplari** de **Xabier Amuriza y Agus Barandiaran**. Hubo una buena respuesta del público, que con su asistencia sigue poniendo en valor el bertso en el barrio de Altza.

En ambas bibliotecas se siguió apostando por el fomento de la lectura y las actividades participativas. Ambas mantuvieron su servicio de préstamo tan necesario, especialmente, en este año. Su alto nivel de usuarios confirma que son un referente en el apoyo a la vida y dinámica del barrio.

Es importante finalizar agradeciendo su confianza a todas las entidades y asociaciones implicadas en el desarrollo de la programación cultural de estos centros. El uso de nuestras instalaciones y la continuidad e implicación en la organización de actividades ayudaron a que los centros se mantuvieran como ejes de dinamización cultural en el barrio.



Bertso Aroa - Bertso Jaialdia

ACTIVIDADES

8

Teatro (funciones)
773 usuarias/os

1

Danza (funciones)
120 usuarias/os

3

Música (conciertos)
545 usuarias/os

0

Cine (sesiones)
0 usuarias/os

4

Conferencias y
mesas redondas
249 usuarias/os

0

Exposiciones
0 usuarias/os

65

Reuniones y actividades
de asociaciones
903 usuarias/os

8

Actividades
biblioteca
224 usuarias/os

0

Plus 55
0 usuarias/os

0

Gazteleku
0 usuarias/os

0

Haurtxoko
0 usuarias/os

0

Otros
0 usuarias/os

Total

89

Actividades

2.814
usuarias/os

SERVICIOS

11.966

visitas

Biblioteca

0

visitas

Ikasgela

0

visitas

Gazteleku

0

visitas

Haurtxoko

0

visitas

Kzgunea
(Navegaciones)

0

visitas

Colección local
de Altza

0

visitas

Colección local de
Altza web

0

visitas

DK Irratia web

0

visitas

Ispilu beltza
magazine-podcast

0

visitas

Taller de video

0

visitas

Musikagela

0

visitas

Musika Eskola

0

visitas

Plus 55

Total

11.966

VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	26	6	101	93	8
CURSOS 2020-2021	14	3	46	42	4
Cursos generales (enero - febrero 2021)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2021)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	8	0	0	0	0
Castellano	6	3	46	42	4
CURSOS 2021-2022	12	3	55	51	4
Cursos generales (octubre - diciembre 2021)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	6	1	8	7	1
Castellano	6	2	47	44	3
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 20.983 visitas

CASA DE CULTURA

BIBLIOTECA LARRATXO: 11.966 / LARRATXO K. E.: 9.017